

## DBD or not DBD.....

Callerlab Definitions, do we need it?

Reprint / Nachdruck from „Let's Square Dance“ May 2013

Stefan Krebs

*Editor: Im britischen „Let's Square Dance“ Magazin fand ich diesen Artikel von Stefan Krebs über Dancing by Definition, oder prägnanter ausgedrückt: wie wichtig/richtig sind die Callerlab Definitionen und DBD. Der Artikel ist ein bisschen provokant, aber wie ich finde lesenswert. Er ist im Übrigen eine Ergänzung zum Artikel „All Position Dancing“ im Bulletin März 2013. Der englische Originaltext wurde etwas gekürzt. DBD = Dance by Definition*

Why can't the English teach their children how to speak? (Reference: Professor Higgins in My Fair Lady) Or What was the question about DBD?

Let me start with a well known principle of life: Pareto principle, also called 80/20 rule - mandates that in everything 20% is/are the cause of 80% of the effects, e.g. it is 20% of the population that are involved in 80% of the accidents; and 20% of the dancers that get it wrong 80% of the time. Bear in mind this is a rule of thumb with an error bar of 15% at least, so the 80 are somewhere between 65 and 95.

By definition dancing is "to leap, skip, hop, or glide with measured steps and rhythmical movements of the body, usually to the accompaniment of music" (Reference: OED). Noting that most C-level dancers (and a fair amount of Mainstream, Plus and A-level dancers) don't leap, hop, or glide, definitely not rhythmically anyway, we can conclude they don't dance, whatever they think they do. Applying Pareto the "most" will be 80%... Dear me, I'm digressing? - This wasn't what you were going to discuss? Back to the subject then.

Ever heard of Cis Hankle, she's one of the great US-American callers. You haven't? That's a surprise given that she tours the UK frequently. I suspect that this is, because she, like most (Pareto again! i.e. 80% or thereabouts) of the callers and dancers worldwide do

Kann denn die Kinder keiner lehren? / Why Can't the English? Warum können die Engländer ihren Kindern nicht beibringen vernünftig zu sprechen? (Professor Higgins in My Fair Lady). Und wie ist das übertragen auf DBD und tanzen?

Lasst mich beginnen mit einem bestens bekannten Prinzip der Wahrscheinlichkeitsverteilung benannt nach Vilfredo Pareto (1848–1923). Das Pareto Prinzip, auch genannt die 80-zu-20-Regel verfügt, dass bei allem 20% der Grund von 80% der Ergebnisse ist, z.B. dass es 20% der Bevölkerung sind, die in 80% der Unfälle verwickelt sind. Ergo 20% der Tänzer, die in 80% der Zeit Fehler machen. Aber bitte berücksichtigen, dass dies eine Faustformel ist mit einem Fehlerbereich von mindestens 15%, deshalb liegen die 80% tatsächlich irgendwo zwischen 65 und 95%.

Per Definition bedeutet Tanzen hüpfen, springen, hopsen oder gleiten mit angemessenen Schritten und rhythmischen Bewegungen des Körpers, üblicherweise begleitet von Musik (Oxford English Dictionary). Das ist aber nicht gültig für die meisten C-Level Tänzer und einen ordentlichen Teil von MS, Plus und A-Level Tänzern. Die hüpfen, springen, hopsen oder gleiten jedenfalls keinesfalls rhythmisch, sodass wir folgern können, dass sie nicht tanzen, was auch immer sie glauben zu tun. Und bezogen auf Pareto, die Quote liegt bei 80%. Um Gottes willen! Schweife ich ab? Das war es nicht, was wir diskutieren wollten. Also zurück zum Ursprung.

Habt ihr schon mal gehört von Cis Hankle, sie ist eine der großen amerikanischen Caller.

square dance without using the definitions made up by Callerlab. So there you have it, 80% of Square-dancers and callers in the world do not use definitions (by Callerlab); theirs are made up 'on the go' during a dance; Bill Burleson's Encyclopedia gives you a flavour, if you study it, especially how the definitions changed over time, read editions. Oh dear me, I'm digressing again? - This wasn't what you were going to discuss either? Back to the subject then.

Let me try to rephrase the question into proper English (according to professor Higgins): "Within the community of Squaredancers (and callers, if I may take liberty to include them) that try to dance (and call) to the definitions as made up by Callerlab, should we dance by definition or not?" Hmm, - come to think of it the answer is in the question, isn't it?

Clearly the discussion of whether or not to DBD (dance by definition) is a non-starter for anybody who dances using moves as defined by Callerlab. Even Cis Hankle, or anybody else attempting to develop the concept of dancing to calls from scratch, will have to define what their 'call' means; without definitions you're limited to directional calling relying on the ambiguity of everyday language, and how far is that going to go?

We have to accept the fact that there is a Squaredance world outside Callerlab (never mind the size, any trawl on the internet will confirm its existence), the ONLY distinction from this 'Alien Squaredance World' is to follow Callerlab, which at its heart means dancing and calling to definitions made up by Callerlab; or how do you intend to follow Callerlab without following their definitions?

I quote one of our top "silverbacks" of Squaredancing in the UK, one of these

Habt ihr nicht? Das ist überraschend, denn sie tourt häufig durch England. Ich vermute mal der Grund ist, dass sie wie die meisten (nochmal Pareto, das heißt um die 80%) der Caller und Tänzer weltweit Square Dance machen ohne die Definitionen zu benutzen, die von Callerlab herausgegeben werden. Da habt ihr es, 80% der Square Tänzer und Caller weltweit benutzen nicht die Definitionen (von Callerlab), ihre Definitionen werden unterwegs ausgedacht während des Tanzes. Bill Burleson's Encyclopedia<sup>1)</sup> gibt euch den Geschmack davon, wie sich die Definitionen über die Zeit änderten. Um Gottes Willen, schon wieder abschweifen? Das war es auch nicht, was wir diskutieren wollten. Also zurück zum Ursprung.

Ich versuche nun nochmal die Fragestellung in korrektes Englisch nach Professor Higgins umzusetzen: „Im Rahmen der Gemeinschaft von Square Dancern (und Callern, ich nehme mir heraus, diese einzuschließen), die versuchen zu tanzen (und zu callen) nach den Definitionen von Callerlab, sollten wir nun nach Definitionen tanzen oder nicht?“ Naja, irgendwie steckt die Antwort schon in der Frage, oder nicht?

Klar, die Frage ob ja oder nein zu DBD ist ein Rohrkrepierer für alle, die sowieso die Figuren tanzen nach den Definitionen von Callerlab. Sogar Cis Hankle, oder jeder andere der versucht das Tanzkonzept mit ganz neu zu entwickelten Calls zu erweitern, muss definieren was ihr Call beinhaltet, ohne Definitionen sind sie beschränkt auf „directional calling“, angewiesen auf die Uneindeutigkeit der Umgangssprache. Und wie weit kommt man damit?

Wir müssen die Tatsache akzeptieren, dass es auch eine Square Dance Welt außerhalb von Callerlab gibt. (Ohne deren Größe zu berücksichtigen, wenn man das Internet durchforstet, findet man dessen Existenz). Die einzige Abgrenzung von dieser fremdartigen Square Dance Welt ist es Callerlab zu folgen, was im Kern bedeutet, nach den von Callerlab herausgegebenen Definitionen zu tanzen und zu callen. Oder kann man sich Callerlab anschließen ohne deren Definitionen zu folgen ?

white-haired masters of the mic, an event caller calling since 1982, when I pointed out to him that he wasn't following Callerlab definitions: "I know MY definitions."

What he failed to appreciate was how right he was, he was working to his very own definitions, which unfortunately are not the same as, and do not align with Callerlab's. The next tip was, announced by him (!), a 'retribution'-tip, where he was gonna show me/us. This he thoroughly did, producing more personalised calling that didn't line up with the definitions from Callerlab; and crashing squares in the process as dancers couldn't work out what he meant, mostly because he went even further astray from the Callerlab definitions.

So there is a first class example: ignore Callerlab definitions at your peril, not following the definitions (used in the Callerlab-Universe) will lead to 'crashes', it doesn't even matter who is not following the definitions, this applies to callers even more than to dancers.

So you moan the dancers who are struggling? What chance do they have if even very experienced callers don't get it right all the time? This was a Mainstream dance where it happened, nothing taxing as most of the dancers attending couldn't cope with a full blast from the definitions anyway, but even the top level caller crashed square because he couldn't get it right, never mind the dancers. And I can fill volumes with more examples, this was neither unusual nor singular. By the bye is he one of a few, or is he actually in best company as (nearly) every caller does it too?

Ich zitiere einen unserer Top-„Silberrücken“ des Square Dance in England, einen der weißhaarigen Meister am Mikrophon, ein Veranstaltungscaller seit 1982 und ich gab ihm zu bedenken, dass er nicht den Callerlab Definitionen folge. Seine Antwort war „Ich kenne MEINE Definitionen“.

Aber was er übersehen hatte war das genau dies stimmte, er arbeitete mit seinen ureigenen Definitionen, die bedauerlicherweise nicht dieselben waren oder angeleglichen waren denen von Callerlab. Der nächste Tip war ein Bestrafungs-Tip, mit genau dieser Bezeichnung von ihm angekündigt, der es mir/uns zeigen sollte. Das machte er gründlich mit weiteren persönlichen Calls, die nicht übereinstimmten mit Callerlab. Und im weiteren Verlauf brachen die Squares zusammen, weil die Tänzer nicht ausführen oder verstehen konnten, was er meinte. Meist weil er sich weit weg von den Callerlab Definitionen bewegte.

Daraus folgt: man ignoriere die Callerlab Definitionen auf eigenes Risiko. Den Definitionen nicht zu folgen, führt zum Zusammenbrechen des Squares und es spielt keine Rolle wer den Definitionen nicht folgt, die Tänzer oder der Caller.

Ihr klagt dass die Tänzer sich aber bemühen? Welche Chance haben sie, wenn selbst erfahrene Caller es nicht jederzeit hibekommen? Dies passierte bei einem MS-Tanz, nichts anspruchsvolles, weil die meisten teilnehmenden Tänzer sowieso nicht mithalten konnten mit der vollen Dröhnung aller Definitionen. Aber sogar der Top Caller crashte Squares, weil er es nicht hibekam, geschweige denn die Tänzer. Und ich kann Bücher mit weiteren Beispielen füllen, das war weder ungewöhnlich noch ein Einzelfall. Nebenbei gefragt, ist er einer der wenigen, oder ist er tatsächlich in bester Gesellschaft, weil (beinahe) jeder Caller dies auch macht (oder nicht macht) ????

Übersetzung: Klaus Rohrbach

\*) Heiner Fischle: 1970 begann Bill Burluson, alle veröffentlichten Calls in einer Square Dancing Encyclopedia zusammenzutragen. 1976 umfasste sie 2173 Figuren. Die Ausgabe von 1985 umfasste 4264 Einträge, von Accelerate über Chaos und Left Wheel Fan and Cross Thru bis Zoom Thru No.2. Die aktuelle Ausgabe von 2003 enthält 5125 Figuren.